

XVIII. kötet

Budapest, 1903. márczius 15-én

11. szám.

Ravasz inas.



- Nagyon sajnálom, nagysád, de a báró úr nincsen idehaza!
- Ön hazudik, hiszen a kalapja, mely ott van az íróasztalán, épen az ellenkezőt bizonyítja.
- Az nem bizonyíték, mert tudja meg nagysád, hogy a báró urnak több kalapja van!

Őszintén.

- Barátom, adj egy szivart.
- Szívesen adnék, de nincsen.
- Dejszen láttam néhányat a szivartárcazádban.
- Igen, de azok kiválasztott szivarok s olyat nem szoktam másnak adni.

Mondd, hogy szeretsz...

Mondd, hogy szeretsz hiven, nagyon
S ha rám gondolsz, forr a véred,
Mondd, hogy értem oda adnád
A mennybéli üdvösséged.

Mondd, hogy koldusrongyokban is
Boldog lenne élted velem...
Oh, csak azt ne, hogy szerelmed
El nem múló, hogy végtelen.

Ne mondd, ne mondd... Rövidéltű
Szóvirág ez, édes szépem:
Letépi egy durva szerszám
A sirásó zord kezében!

Árkosi Ödön.

Furcsa házasság.

Biró. Vádlott, nős-e már?
Vádlott. Igenis, biró úr, három gyermekkel.

Az öreg D. gróf originális ember volt Abauj vármegyében. Ismerte mindenki, mint jó hazafit, jó gazdát, magyar embert és mint különcöt az asszonyokkal szemben. Az a mondása volt, mint Deák Ferencznek, hogy «a leány olesó, az asszony drága!»

Nem szenvedte a «törvényes» feleséget. Azt mondta, a törvényes asszony hálátlan; ha jónak mutatja is magát, a jóság csak máz, előbb-utóbb kiderül a valóság: a hamisság.

Az öreg urnak volt két unokaöccse: Ferencz és Kálmán gróf. Ferencz, az öregebb tartózkodó, hideg, a ki még nagybátyja iránt sem tudott szeretetet mutatni, pedig igazán szerette az agglegény nagybácsit. Kálmán ellenben minden alkalmat fölhasznál, hogy az öreg iránt kimutassa ragaszkodását.

A öreg gróf azt mondta magában, hogy Kálmán lesz az örökös. Az öregnek fixa ideája volt, hogy ő csak azt szeresse, a ki őt viszont szereti és nem volt kedve honorálni a hidegséget. Hisz még a kályhában is elcsapják az olyat a szobából, mely nem adja ki a meleget. Miért nem mutat több szeretetet az öregebb?... Miért mulja felül gyöngecségekben az ifjabb?...

Az ifjabb lesz hát az örökös!

A mit az öreg gróf ily categorice elmondott, azt testamentomba is foglaltatta.

Nemsokára, mikor a testamentom a leghitelesebb formában elkészült és az öreg agglegény teljesen jól érezte már magát, mert a vagyont legalább olyan férfiú fogja örökölni, a ki igazán megérdemli, hirtelen szédülés fogta el és meghalt, mielőtt az orvos megérkezett volna. A legjobb akarója sem foghatta reá, hogy az orvosok ölték meg.

Azonnal stafétát küldtek Ferencz és Kálmán grófért, a szegény öreget pedig annak rendje és módja szerint kiterítették. A legszebb diszruhájába öltöztették fel a nagy urat, hogy legyen meg a kedve a ravatalon is.

Nem volt senkije. A cselédek voltak ennyi kegyelettel iránta, mert mindig jól viselte magát az öreg és még halálakor is lehetővé tette, hogy a liberiás inasok, meg a nem liberiás kukták és szobalányok vig tort csapjanak az örökségből.

Diszesen feküdt a méltóságos úr a ravatalon, negyvennyolcz szövétnek égett körülte. A cselédség pedig lement az alsó szobákba és ott dőzsölt az öreg kontójára. Jól befűtöttek, a pinczéből felhozták a jó borokat, a szakácsné megcsinálta az uri lakomát és folyt a trakta...

A muri közepette kialudt benn a cselédség szobájában a tűz és Jancsi inasnak — az öreg jókedvű komornyikjának — az a jó ötlete támadt, hogy addig is, míg ismét jól befűtenek, fölzalad az öreg gróf szobájába és lehozza a nagy bundáját... Meg aztán egyuttal azt is megnézi: nem perzselődött-e meg egy kissé a princzipális?

Jót is nevettek a hegyibe.

— Még az is meglehet, — mondá a kukta, — hogy föl is támadt!»

— Bizony kitelik tőle! — vágott vissza Jancsi.

— A volna aztán a kurucz história!

Jancsi felszaladt, kinyitotta a nagy szekrényt. Az öreg gróf ott nyugodott esendesen a ravatalon; dehogy volt kedve föltámadni. A bunda már vállán van Jancsinak és épen ki akar lépni a szoba ajtaján, mikor hirtelen föl-emelkedik az öreg gróf a ravatalon s rá rivall:

— Teszed le azt a bundát!

Jancsi hanyatthomlok rohant le az emeletről, ott hagyta a bundát meg az eszt és berontott egyenesen a cselédek közé és rémulten elordította magát:

— A kuktának igaza van!... Föltámadt a méltóságos úr!

Olyan kacaj harsogott végig a termen, hogy rengett bele a ház. Jancsi inas ezalatt pedig ott volt az ágy alatt s csak annyit nyögött az ágy alól, hogy «Nono, jójó!»

A vidám cselédség kocintott és ivott az öreg grófegészségére. Őket bizony lóvá nem teszi senki komornyikja.

— Vivát a méltóságos...

Elakadt a szó a szakács torkán...

Díszmagyar ruhában lépett be a szobába az öreg gróf és nagyot nevetett:

— Ohó! Nem úgy verik a cigányt. Tréfából mondog ficzkó, mert azt hitted, meghaltam. Igyad ki, mert a torkodra forrasztom!

A szegény szakácsnak ott a gróf előtt kellett kiinni a pohár bort.

Az öreg gróf is töltött a palaczkból s aztán oda szólt a szakácsnak:

— No, halljátok! Nem is a legrosszabb boromat isszátok!

A gróf tetszhalott volt és éjjel, ép akkor ébredt föl súlyos álmából, mikor Jancsi a bundát kivette a szekrényből.

— Hát Jancsi fiam, hol vagy? — kérdé a gróf, mikor nem látta komornyikját a cselédek közt... Jancsi reszketve, mint a miskolczi kocsonya, huzódott elő az ágy alól, s csak akkor tért egészen magához, mikor az öreg gróf azt mondta, hogy a bundát neki ajándékozza.

A feltámadt gróf leste másnap, hogy Ferencz vagy Kálmán jött-e el a temetésére?

Kálmántól levél érkezett a komornyikhoz, hogy «csak temessétek el a jó öreget, úgy sem mehetnék el a rossz időben. Majd később megnézem a kriptában!»

Az öreg igen elszomorodott s azt mondta hangosan: «Akkor Ferencz még kevésbé jön el!» És széttepte a testamentomot. A mint az utolsó apró papírszeletkét, a testamentom romjait, a tűzbe dobálta, hallatszott messziről a négy lovas koci csengője...

Vajjon ki jó?

Ferencz gróf érkezett.

Az öregnek az ablaknál kiesordult egy köny a szeméből. «Pedig ennek a jó fiúnak semmit sem hagytam!»

Az öcs és bácsi egymásra borultak és zokogtak.

— Hogy történt ez a szerencse, kedves jó bácsikám?

— Hát ugy kedves fiam, hogy nem jól csináltam meg a testamentumomat és az öreg Uristen visszahívott a másvilágról!

Másnap az egész vagyonnak Ferencz lett az egyedüli örököse.

Az öreg gróf Jancsi inast magánál tartotta igazi halála napjáig és gyakran mondogatta: «Ez a ficzko támasztott fel.» Ha nem akarta volna ugy suttyomban elszanszérozni a bundámat, már rég ott fekehtném őseim közt!

Egy ember volt csak, a ki a bunda iránt valami nagy hálával nem lehetett: Kálmán gróf.

De hát mit tehetett róla, hogy az ut olyan rossz volt, és hogy az öreg feltámadt, mielőtt az ut megjavult volna.
Sz. Ö. F.

Félreértés.

Kofa (felkiált az emeletre). Nacscsága liba!

Zapfelblattné. Hallja, ha lemegyek, jaj magának.

Liba a maga falusi lánya! . . .

Kofa. Kezit csókolom, nincsen leányom.

Éles nyelv.



Nő. Mi baja ennek a cziczának, hogy olyan keservesen nyávog?

Férj. Csak téged utánoz. Neki is mindennap új ruha kellene. Már meguntta azt a nyakravalót, a melyet tegnap akasztottál a nyakába.

Üzlet.



— Szerelmet vallottál a gazdag Irén kisasszonynak?

— Csak az apjával beszéltem, mert elvem az, hogy üzleti ügyeket nem jó nőekkel elintézni.

Elszólás.

A földrajz tanára. Elértünk végre a lomniczi csúcs-hoz. De ezt ma átugorjuk.

Két Rózsa.

Az egyik Rózsát szeretém
Ifju bolondos szivvel én,
A másik Rózsa szeretett
Igaz, hú szivvel engemet.

Az első rózsa elhagyott,
A másikat én hagytam ott, —
Azért könnyeztem eleget,
Ez meg — én értem könnyezett.

De most, ha visszagondolok,
Azok voltak csak szép napok,
Mikor egy Rózsa szeretett
Igaz, hú szivvel engemet.

Haan Béla.

Összeíraskor.

Egy gépügynök beszél a falusi házba:

— Beszélhetek a gazdurammal?

— Már hogy az ördögbe beszélhetne vele, — feleli az udvaron foglalatostkodó menyecske, — mikor most irják össze a marhákat a község-házán!

Modern felfogás.



— Nézd, ott az a szép leány balra neked való partie volna (százezer korona hozománya van), ha nem volna egy kis fekete folt a multjában.
— Oh, az nem tesz semmit, százezer korona mellett elhalványul minden folt.

Részeg fővel.

Két katona berugva bandukolt az utcán, midőn egyszerre csak a saját ezredesüket látják egyenesen feléjük tartani.

— Mit csináljunk? — kérdi az egyik
— Bújjunk el egymás háta mögé! — véli a másik.

György lovag.

Száguld, repül György lovag
Kesely lova hátán,
Az ember azt hiheti,
Üldözi a sátán.

Pedig dehogy... A szive
Úzi, hajtja messze,
Borostyánkő várában
Akar lenni este.

Borostyánkő urának
Lánya lesi, nézi...
Ma estére oda ér,
Azt üzente néki.

De a lova kimerült,
Lassul ügetése,
Két napon, két éjjelen
Semmi pihenése.

Egyszerre csak — nem csoda, —
Kidől szegény pára,
György lovagnak szörnyű nagy
Szive fájdalmára.

Pedig, hajh, már látni is
Borostyánkő várát...
A közelben egy juhász
Teregeti nyáját.

Megszólítja a lovag,
Panaszolva néki,
Hogy sietős utjában
Milyen csapás éri.

«Van nekem egy paripám,
Bár nem ilyen fajta,»
Mond a juhász s a lovag
Menten kap is rajta.

Megveszi a paripát,
Nem is nagy az ára,
Aztán, uczuzu, könnyedén
Felül a hátára.

S aznap este boldogan
Csüng a szép leányon,
Mert oda ért, oda ám
A lovag — számaron!

Árkosi Ödön

Segített rajta.



— Kisasszony, a kegyed bájai annyira lebilincselnek,
hogy... hogy... hogy...
— Hogy ki se tudja mondani!

Megfelelt.

Egy kocsis borzasztó lassan haladt gebéivel. Utasa ezért bosszantani akarta:

— Ugyan földi, mit kérne ezért a két ökövért.

— Az attól függ, uram, — felelt a kocsis, — hogy mit adna egy harmadik értük.

Rosszul alkalmazott közmondás.

András bácsi bekapacitált állapotban bandukolt hazafelé s minduntalan megbotlott egy kórákásban.

András. Az árgyélusát! minduntalan megbotlom.

Péter szomszéd. Nem baj az: a lónak négy lába van, mégis megbotlik.

András. Elhiszem azt, csak hogy a ló nem szokott pálinkát inni.

Mikor éhes?

— Én nem tudom, hogy van az, — mondja Sanyi, — Margit néni talán tudja, hogy mi annak az oka, hogy mindig annyira éhes vagyok, a hányszor csak rá nézek — a mézes üvegre.

Könyvárusnál.



Aggszűz. Szeretnék egy koromhoz illő könyvet venni. *Könyvkereskedő* (ravaszul). Olvasta már nagysád «A reménytelen szerelem kínjai»-t?

Aggszűz. Nem, de az nem is tetszenék nekem, mert a szerelemben már nagyon sokszor csalódtam.

Ha ketten ugyanazt teszik.

125



Bíró. Az ön által előadottak igen sokban eltérnek a bűntársa által tett vallomástól . . .

Vádlott. Elhiszem bíró úr, iszen az is tud ám hazudni!

Virágosan.

Egy családapa a következő jelentést tette egy vidéki hirlapban neje elhunytáról. «A halál angyala végre ma reggel 10 órakor mérges nyilával szíven találta szeretett nőmet, a kire már évek óta hiába célzott. Nyolcz gyermek és 16 unoka siratják elhunytát». — Saját magáról nem szól, a mi valószínűleg annyit tesz, hogy ő nem siratja.

Ex kathedra.

Tanár. Mit csináltak Mátyás király és Frigyes német császár?

Tanuló. Mátyás király és Frigyes császár uralkodtak.

Tanár. Szamár vagy, öcsém!

Tanár. No Horváth?

Horváth. Mátyás király és Frigyes német császár háborút viseltek . . .

Tanár. Szamár vagy, fiam! — Mátyás király és Frigyes német császár egymással hol jó lábon, hol ellenséges lábon éltek.

Társadalmi felfogás.



Szobalány. A nagysága most nem fogadhatja, mert épen egy pompás báli ruhát próbál fel, a melyben holnap a bálba megy.

Úr. Az nem akadály! Holnap mindenki meg fogja látni, míg én, ha elfogad ő nagysága, ma gyönyörködhetném benne!

Szobalány. Uraságod tudhatná, hogy a nagysága sok férfi előtt mutatkozhatik meztelen vállakkal és karokkal; de egy férfi előtt ilyen öltözetben mutatkozni nem illik.

Ujmódi ajándék.

Urñő (a szakácsnőhöz). Mondja csak, Liza, mit vehetnék az úrnak születésnapjára valami újat?

Liza. Egy új — étlapot.

Tisztaság.

Tivi sóhajtoz: «Nem, nem, máma
Az életnél jobb a halál!
Ma ideális tisztaságot
Az ember sehol nem talál.

Az emberiség szent nevében
Nincs rendén, e dolog komoly:
Hogy mit tisztának véltél, a víz
Már az érből szennyezve foly!

Nincs igazad, tisztelt barátom,
Kristálypatak ma is folyik;
Csak az a baj: már a forrásnál
Nem látja tisztának olyik.

S fakadjon bár a legszebb tájon,
Ha a forrás szennyel tele,
Magad vagy oka, jó barátom,
Mert szennyes kézzel nyúlsz bele.

Bor-Bál.

Sehogyse jó.

A tanyai kislány most állott először a városban szolgálatba.

Néhány nap mulva kimegy a nagysága a konyhába, hogy a mosogatásnak utána nézzen s bosszankodva látja, hogy sokszori kitanítás és dorgálás ellenére Marcsa megint csak a portörölővel törülgeti az edényt.

— Ugyan Marcsa! hányszor megmondtam, hogy a portörölővel nem szabad edényt törülgetni; arra való a tányértörölő meg a pohártörölő.

— Hájsz még tiszta a portörölő!

— Mindegy, ezt többé ne lássam!

Másnap Marcsa megint a portörölőt használja.

Ez már sok! — hát megint a portörölőt vetted elő az edénytörléshez?

— Hát én nem is tudom, mit akar a nacesága? Hájsz most mán nem tiszta az a ruha! Így se jó, úgy se jó, sehogyse jó!

Szóról-szóra.

— Mindent mértékkel! — mondá majszterom — és feleségét derekasan elpáholta egy — méterrel.

Vendéglőben.



Vendég. Pinczér, mi az ára maguknál egy üveg villá-nyinak?

Pinczér. A *finom* jelzésű, kérem, egy korona hatvan fillér, a *legfinomabb* két korona, a *valódi* palaczkja pedig három korona.

Lehetetlen kívánság.

Egy koros hölgy elmegy a fényképészhez s levéteti magát. Nehány nap mulva újra beállit a próbaképért. Megnézi s aztán így szól:

— El vagyok találva; pedig hát, köztünk maradjon, nagyon fiatalitva vagyok rajta. Hogyan sikerült ezt elérnie?

— Nagyon egyszerűen, retouchiroztam a negatívot.

— Mondja, — szól pár percz mulva a hölgy, — mibe kerülne, ha ön az eredetit is retouchirozná?

Halálos probléma.

Fejtegeti az életnek
Nagy titkát az emberész;
De hiába minden ember erő,
Minden harez és szenvedés.

Mert a rejtély most is itt van,
És varázsa egyre tart;
De ki eddig fejtegette,
Valamennyi — bele halt.

Haan Béla

Gyermekbeszéd.

Jancsi. Tudod-e, hogy én és testvérkém ikrek vagyunk?

Béla. Oh, az semmi. Mi is ikrek lehetnénk az öcsém-mel; de a mama azt tartja, hogy ez csak paraszt házaknál fordul elő.

Furcsa ok.



Hölgy. De miért nem keres munkát, mikor olyan erős, egészséges ember?

Koldus. Jaj, nagysága, olyan régen nem dolgoztam, hogy már egészen elfelejtettem!

A szűkölködőknek.

127



Egy kis városban letelepedett szintársulat rémséges pártolás hiányában szenvedett. A tagok a legnagyobb inségben voltak, úgy, hogy a direktor már-már szökési terveken törte a fejét, midőn a község birája megszólítja, hogy adjanak már egy előadást jótékony célra is, például a város szegényei és szűkölködői javára.

— Azt mindennap adunk, — felelt a direktor, — mert nem hiszem, hogy lennének nagyobb nyomorúságot szenvedő lakói e községnek, mint — *mi* vagyunk.

A szokás rabja.

Allandó vevő. Ugyan ne tegyen idegessé! Mindig azt kérdezi tőlem, parancsolok-e még valamit? Tudhatja, hogy a mire szükségem van, azt magam szoktam kérni.

Boltos segéd. Értem, kérem ássan. Parancsol tán még valamit?

Nincs is ott gunyhó.

A tiszteletes asszony jóakarattal figyelmezteti Katonáné komaasszonyát:

— Ugyan komámasszony, jó szívvél tanácsolom, ne engedje ki a keresztlányomat egyedül a vőlegényével a távoleső szőlőjébe; ne tegye ki azt a szegény kis lányt a szóbeszédnek. Tudja, milyen rossz és irigy a világ!

— Oh, tiszteletes komámasszony, kérem, legyen a felől egészen nyugodt. Hogy tiltsam el a lányomat, mikor olyan boldogok szegény szerelmesek, ha magukra maradhatnak; aztán tetszik tudni, nem szólhat ott egy teremtetett lélek egyetlen rossz szót sem, — hisz komámasszony is látta, hogy az én szőlőmben — nincs is gunyhó.

Gonosz lelkek.

Bajnak adta János bácsi
A fejét.
Nem gondolta meg a dolog
Velejét.
Öreg ember — kis menyecske —
Hajahaj!
Ha egymásba gabajodnak,
Nagy a baj!

Tipeg-topog a nagy házban
A fruska,
Pörlekedik, parancsolgat
A Zsuzska.
De manap már nem Zsuzsika —
Zsuzsánna!
Hej, hogy néznek a legények
Utána!

Zsuzsa asszony, — mi tagadás? —
Visszanéz,
Minden embert a szemével
Megigéz . . .
Bomlik érte a legénynép
Izibe,
Ha csak egyszer kacsintott
A szemibe.

Suhog rajta selyemszoknya,
Ropogós,
Aranyhímes kis papucs
Kopogós;
Hajladozik, ha megpihen
Ha jár is,
Száll utána még a dalos
Madár is.

Hogyne szállna tarkabarka
Pille nép,
Mikor olyan tűzről pattant,
Tündérszép!
A két szeme mint a csillag,
A parázs,
Kis boszorka, — nyomában jár
A varázs.

Rózsabimbó nyilik piros
Ajakán,
Piroslik a gyöngykaláris
A nyakán;
Az orcája, mint lilium,
Oly fehér,
Tündér asszony szépségéhez
Szó se fér.

Legszébb asszony köröskörül
A tanyán!
Talán nincs is závár a kert
Ajtaján?
Hogyha János százszor egy nap
Bezárja,
Gonosz manó százegyszer is
Kitárja.

«Zsuzsa, édes feleségem,
Mi dolog?
A kis kapun éjfél tájban
Ki kopog?»
«A kis Rigó kérődzik a
Nagy ólba,
Ha kísértet, elzavarom
Pokolba.

Aludjék csak kedves gazdám
Csendesen,
Ha rossz lélek, no csak várjon,
Meglesem!»
«Bátor asszony!» — János fejét
Vakarja,
Hogy Zsuzsi a kísértetet
Zavarja.

«Sohse féltem! . . . hát most ugyan
Mit félek?
Jaj be soká kotródik el
A lélek! . . .
Kikecsmereg János . . . most lesz
Haddelhadd! —
Ni! — a lélek az útszélen
Ott szalad!

«Elzavartam, susogja a
Zsuzsánna,
Jaj kigyelmed ne is nézzen
Utána!
Nem ismer a gonosz lélek
Kegyelmet,
Még állattá varázsolná
Kelmedet.»

«Jaj Zsuzsikám, nincsen ennél
Rosszabb tett!»
Érzi is már, hogy a füle
Hosszabb lett.
«Boldog, a kit olyan híven
Szeretnek,
Máskép — szarva is nőhetne —
Kelmednek.»

Egy parányit minden asszony
Boszorkány . . .
Hej okosabb a menyecske,
Mint a lány!
A varázslat ha kiárad
Belőle,
Az ördög se menekedik
Előle!

Kis boszorka az urának
Csókot ad . . .
Tapogatja János gazda —
Homlokát! —
«Mennék Zsuzsi a pinczébe,
De félek,
Vissza talál jönni még a
Rossz lélek.»

«Hisz a pinczét fölszentelte
A kispap!
Nézz meg kend, nem folyik-e
A kis csap?»
Kóstolgatja János a bort,
Issza már . . .
Gonosz lélek, jöhetsz bátran
Vissza már!

Bor-Bál.

Új mentség.

Védő. Be kell ismernem, hogy védenczem követte el a váltóhamisítást, mert hiszen ezt maga beismeri; de kérem a tek. törvényszéket, vegye figyelembe, hogy ő — borkereskedő, ki a hamisítást mesterségéből kifolyólag már annyira megszokta, hogy a jelen esetben is csak szokásból követhette azt el.

Az anyai példa.

Ilonka igen-igen vágyódott a menyasszonyi koszorúra. Apja erre vonatkozólag a következő böles tanács-csal látta el: «A ki férjhez megy, okosan cselekszik, a ki nem megy férjhez, még jobban teszi.»

— Akkor én az előbbi választom. Hisz anyám sem cselekedett — jobban.



Múza. Rajzolókban nem szenvedünk hiányt; de ha különbet produkál a meglévőknél, tárt ajtókra talál. A beküldött mutatóvány nem igazolja azt a várakozást, a melyet levelével keltett bennünk. — *Budapest, B. G.* Több-kevesebb simitással jobbára jók. — *Sóvár.* Eljutott bizony, s a mi használható volt benne, fel is használtuk. — *Budapest, A.* Az aprajából válogatunk, a rigmusok nem lapunkba valók. — *Budapest, H. B.* E héten szerencséseje volt. — *Jux.* Felképeztetjük, ezért a késedelem. — *Budapest, D. J.* Egyiket asszentáltuk. — *Vác, Cs.* Valamennyi helyet kap.

Magyar királyi államvasutak.

4501/1903. III. sz.

Pályázati hirdetmény.

A Mitrovicza állomáson megüresedő pályaudvar-vendéglő bérletére ezennel nyilvános pályázat hirdetik. A bérlet fenti vendéglőre nézve 1903. évi szeptember hó 1-ével veszi kezdetét és tart ezen időponttól számított öt éven át, vagyis 1908. évi augusztus 31-ig. Bérletnek a következő helyiségek bocsátatnak rendelkezésre:

I—II. oszt. étterem, söntés, 2 szoba, 1 cselédszoba, 1 konyha, 1 tálaló, 1 éléskamra, 1 borpince, 1 fás- és zöldsejpcince, 1 padlásrészt, 1 gazdasági udvar. — Az egy korona bélyeggel ellátott és «Ajánlat a m. kir. államvasutak Mitrovicza állomása pályaudvarán levő vendéglőüzletre» felirattal ellátott, lepecsételt, borítékba zárt, nemkülönböztetett okmányokkal felszerelt ajánlatok 1903. évi április hó 1-ével déli 12 óráig az alulírt üzletvezetőség általános osztálya főnökénél (Üzletvezetőségi palota I. emelet, 21. ajtó sz.) vagy személyesen, vagy posta útján benyújtandók. Bánatpénz fejében a bérletre 200, azaz kétszáz korona készpénzben, vagy állami letételre alkalmas értékpapirokban a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztárában 1903. évi márczius hó 31-én déli 12 óráig vagy személyesen leteendő, vagy posta útján beküldendő. Megjegyeztetik, hogy a vendéglő III. osztályú váró-és étterem fűtésnek és világításának felét a magy. kir. államvasutak viselik. Az értékpapirok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régiebb, a napi értéket meg nem haladó napi árfolyam csak 90% szerinti értékben számíttatnak. Készpénzben letett összeg után kamat nem fizettetik. Az ajánlatban a letétel megtörténte megemlítendő ugyan, de a letételről nyert elismervény nem csatolandó. A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (I. emelet 12. sz.) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők, miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőnek elfogadják. A fentebbi feltételtől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok, továbbá olyan ajánlatok, melyek táviratilag tételnek, s végül olyanok, melyekre nézve az előírt bánatpénz le nem tétel, figyelembe vételni nem fognak. Az ajánlatok között a választás szabadon, a bérösszegre való tekintet nélkül történik.

Szeged, 1903. évi márczius hóban.

Az üzletvezetőség.

5440/903. sz.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a Gyulafehérvár állomáson létesítendő mélyfuratu kut furásával kapcsolatos munkákra. A költségvetés, a szerződési tervezet, az ajánlati minta, a pályázati feltételek, valamint az 1887-ben kiadott általá-

nos és részletes feltétfüzetek Aradon a magy. kir. államvasutak üzletvezetőségének pályafentartási osztályában, továbbá a békéscsabai és hódmezővásárhelyi osztálymérnökségeknél a hivatalos órák alatt megtekinthetők. Az ajánlatokat legkésőbb 1903. évi márczius hó 31-én déli 12 óráig kell benyújtani alulírott üzletvezetőség általános osztályánál. Az ajánlatokat egy korona, az ajánlat mellékleteit ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva, lepecsételve és a következő felirattal kell benyújtani: «Ajánlat a gyulafehérvári mélyfuratu kut furási munkáira.» Ajánlatok csak a mélyfuratu kut furásával kapcsolatos összes munkákra nyújthatók be. Az ajánlat benyújtását megelőző napon, vagyis 1903. évi márczius hó 30-án déli 12 óráig 200, azaz kétszáz korona bánatpénzt kell a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének gyűjtő-pénztárában akár készpénzben, akár állami letételekre alkalmas értékpapirokban letenni. A bánatpénzről szóló letéti jegy az ajánlathoz nem csatolandó. Az értékpapirok a legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíttatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek. Csak idejekorán beérkezett írásbeli ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául. Távirati uton tett ajánlatok figyelembe nem vétetnek. Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térítve vevényvel adandók fel. Az ajánlatok feletti döntés határideje e pályázati határidőtől számított két hétben állapíttatik meg, a bánatpénzek visszaadása pedig a döntéstől számított nyolcz napon belül eszközöltetik.

Aradon, 1903. márczius hó 8-án.

Az üzletvezetőség.

x **Vérgyógyítás (Hemopatia).** Új és eredeti 14 év óta kipróbált gyógymód, a mely hazánk és a külföldi jobb köreiből általános elismerésnek örvend. Rendkívüli jó sikerrel lesz alkalmazva asthma, szív-, gyomor-, hólyag- és idegbajoknál, vér- és bőrbántalmak ellen és kizárja az elmezavar és szélhűdés beálltát. A kezelése kellemes, nem gátolja a beteget napi foglalkozásában, tartós, gyökeres gyógyulást eredményez. E gyógymód megalapítója **Dr. Kovács J.** fővárosi orvos, a kinek *Budapest, V., Váci-körút 18. sz.* alatt egy, ezen célra berendezett orvosi rendelő intézet van, melyet mindazoknak legmelegebben ajánljuk, a kik a fent elősorolt bajok valamelyikében szenvednek. Dr. Kovács J. levélbeli megkeresésre készségesen válaszol. A nevezettnél a vérgyógyításról szóló értekezés 1 korona beküldése ellenében díjmentesen kapható.

Mezőgazdák figyelmébe!

Elismert kitűnő hazai gyártmány!
2500 gőzcséplőkészlet és 100,000
különböző kisebb gazdasági-gép üzemenben.

Czím:

ELSŐ MAGYAR
gazdasági gépgyár részvény-társulat
BUDAPESTEN,
Külső váczi-út 19. szám.

Gőzcséplőkészletek

2¹/₂, 3¹/₂, 4, 4¹/₂, 6, 8, 10, 12 lóerejű nagyságban.

Magánjárók (uti mozdonyok).

Kérjük minden szakbavágó kérdéssel bizalommal hozzánk fordulni, készséggel adunk kimerítő és felvilágosító választ.

Árjegyzék kívánatra díjmentesen küldetik.

Malomberendezésekre költségvetések ingyen

Malomberendezésekre költségvetések ingyen!



Sikkes egyenruhákat

és felszerelési cikkeket tábormokoknak, törzs- és főtiszteknek, önkénteseknek, vasuti és postahivatalnokoknak, kincstári és uradalmi erdésztiszteknek és erdőőröknek, csendőrségnek, rendőrségnek, tüzoltóknak, pénzügyőröknek és anyakönyvvezetőknek, valamint minden egyenruhát viselő testületnek legelegánsabban és legolcsóbban készítenek

BLUM ÉS TÁRSA

Ő császári és királyi Fensége József főherczeg udvari szállítói és szerb kir. udv. szállítók



Árjegyzéket készséggel küld.

Budapest, IV., Sütő-utca 2. (Szervita-tér sarkán.)

Pontos címre tessék ügyelni.

Börszékipar,

butorbörsajtolás és bőrfaragás

KENDI ANTAL

BUDAPEST, V., Károly-utca 2.
az evangélikus iskolaépületben.

Nagy raktár valódi börszékek és karos-székekben, olcsóbb árban, mint eddig. Használt nádszékek átalakítása börszékekre.



A család legjobb
szórakoztatója
egy Sternberg-fonográf!



Beszél minden nyelven.

Játsza az összes hangszereket.

Tréfás előadásokat tart.

Bárki megörökítheti vele szeretteinek hangját s boldog órák emlékét.

Ára 10, 15, 20, 25, 30, 35, 45, 65, 85 frt és feljebb.

Sternberg Ármin és testvére

cs. és kir. udv. hangszergyár

Budapest, Kerepesi-út 36. sz.

Képes hangszer-árjegyzék (minden cikkről külön) ingyen kapható, csak megnevezendő, hogy miféle hangszerről kívánatlik az árjegyzék.



Hirdetések

e lap részére csak a hirdetésfelvételi irodában

Tenczer Gyula

Budapest, IV. kerület,

Szervita-ter 8. sz. alatt

vétetnek fel.

Ugyanott minden bel- és külföldi lap részére hirdetések a legutányosabb árak mellett eszközöltnék.



Vér-, Ideg- és Bőrbetegségek

legajánlhatóbb szakorvosa.

Dr. Czinczár J.

egyetem. orvostudor

23 évi kórházi és magángyakorlati tapasztalatainál fogva mind eme betegségek gyógyítása tekintetében alapos, gyors és biztos gyógmódjai által fenti bajokban kiválóan ajánlható. — Ugy szintén az

IDEGGYENGESÉG

alapos gyógyítását a legsikeresebben végzi.

Rendelő intézet: Budapest, VII., Károly-körút 5.

I. emelet, bejárat a lépcsőházból.

Rendelés: délelőtti 10-4, és este 6-8 óráig. Külön várótermek. Külön be- és kijárat. Levelekre azonnal válaszol. Gyógyszerről gondoskodik.

Orvosi vizsgálat nélkül

a külföldön fényesen bevált, saját specziális módszer szerint, közt megélési-, haláleseti- és gyermek-biztosításokat az 1844 óta fennálló

„CONSERVATEUR“

életbiztosító részvénytársaság

magyarországi igazgatóság: (igazgató Berényi Imre),

Budapest, Erzsébet-körút 53.

Biztosítási állomány 1901 decz. 31-én frcs 511,672.973.40

Különböző tartalék ————— 248,305.936.03

Fő- és vezérügynökök az ország minden részére kerestetnek. Üzletszerzők felvétetnek.

TELEFON 239.

TELEFON 239.

Szt ANNA

törv. védett szabadalm., tiszta malátából előállított malátakészítmények a legjobbak, kitűnően beváltak, első orvosi szaktekintélyek által elismertek, huzamosabb állandó használat mellett páratlan hatásuk.

Szt ANNA MALATAKESERÜ
mindennapi fogyasztásnál, 1-2 pohárral étkezés előtt, kellemes és páratlan hatású gyomorerosító és étvágygerjesztő; tiszta malátából készült festetlen ital, **az egészségesek erősítő, a betegek gyógyító itala.** Gyomor- és béllajosoknak nélkülözhetetlen. 1 eredeti palack 2.30 korona.

Szt ANNA MALÁTALIKŐR
az összes bel és külföldi likőrök királya, tiszta malátából készült, festetlen, üdítő, egészséges, kellemes diätetikus ital. Gyermekeknek is adható, erősítő, üdítő, köhögéskor hurutos, bántalmaknál kitűnően enyhítő. 1 eredeti palack 2.30 kor.

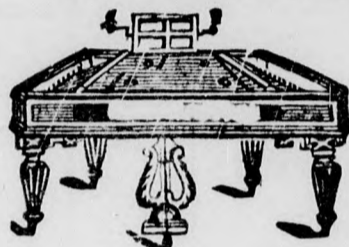
Szt ANNA MALATACACES
minden egyéb liszt hozzáadása nélkül, tiszta malátából készült **legjobb tea, és tápsütemény** egészségeseknek, betegeknek, felnőtteknek és gyermekeknek. Egy nagy doboz 2 korona, kis doboz 50 fillér. — **Számos orvosi elismervény.**

Kaphatók minden nagyobb fűszer- és csemegekereskedésben. Főraktár gyógyszerészek és drogueriák részére: **Nádor-gyógyszertár váci-körút 17.** Oda, a hol még nem kapható, bérmentve utánvétellel küldi a nevezett gyógyszerészt és a

Szt Anna Malátakészítmény - Vállalat Kis-Velenczén.

Viszontelárusítók sziveskedjenek közvetlenül ide fordulni. 9851

Téli-fürdőkúra
természetes forró meleg kénforrások, iszapfürdők, iszapborogatások. Zuhany-massage, vizgyógyintézet, villanyfürdők stb. Olesó és gondos ellátás. Csúsz, köszvény, ideg-, bőrbajok és téli fürdőkúra felől kimerítő prospektust küld ingyen a Szt. Lukács-fürdő igazgatósága, Budán.



Ne vegyen senki hangszert, míg

Reményi Mihály

műhangszerész legújabb képes árjegyzékét át nem olvasta, melyet **ingyen és bérmentve** küld

Budapestről, Király-utca 44/U.

Szőlőlugast ültessünk
minden ház mellé és házi kertjeinkben.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas (bár mind kuszó természetű), mert ragyobbrésze, ha megnő is, termést nem hoz, ezért sokan nem értékelik el eredményt eddig.

Hol lugasnak alkalmas fajokat ültettek, azok bőven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitűnőbb muskotály és más édes szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincsen oly ház, melynek fala mellett a legesekebb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekesebb dísz, a nélkül, hogy legkevésbé helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a leg-háladatosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismertetésére vonatkozó színes fénynyomatú katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, a ki címét egy levelezőlapon tudatja. 9727

Érmelléki első szőlőoltványtelep Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

Hirdetéseket
e lap részére csakis a hirdetésfelvételi irodában **Tenczer Gyula** Budapest, IV. ker., Szervita-tér 8. szám vétetnek fel.

MATTONI-TELE
GISSHÜBLER
legfinisabb égyenyves
SÁVANYÓ-KÜT

legjobb asztali- és üdítő ital,
kitűnő hatásának bizonyult köhögéskor, gégebajoknál, gyomor- és hólyaghurutnál.

Mattoni Henrik, Karlsbad és Budapest.



Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a **Magyar Kir. Szabadalmazott Osztálysorsjáték** (XI. sorsjáték) 6. osztályának huzásai f. évi márczius hó 26-tól április 22-ig tartatnak meg, még pedig a következő napokon:

Márczius 26, 27, 28, 30, 31 és április 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 14, 15, 16, 17, 18, 22.

A huzások mindig d. e. 9 órakor kezdődnek és a **magyar királyi állami ellenőrző hatóság és királyi közjegyző** jelenlétében nyilvánosan történnek a M. kir. szab. Osztálysorsjáték huzási termében (IV., Eskü-tér, bejárat a Duna-utca felől). A sorsjegyeknek a VI. osztályra való megújítása a játékterv szerint minden igény különbeni elvesztésének terhe alatt 1903 márczius hó 19-ig eszközözlendő.

Budapest, 1903 márczius 8-án.

M. Kir. Szabadalmazott Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Lónyay. Hazay.

ELSŐ MAGYAR ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ-TÁRSASÁG BUDAPESTEN.

I. Tűz-, szállítvány-, jég- és betörés-biztosítási üzlet.

Negyvenötödik évi zárszámla 1902 január 1-től december 31-ig.

KIADÁSOK

BEVÉTELEK

I. Tűzbiztosítás.		K.	f.
Kifizetett károk és költségek 7 570,368'43 levonva viszontbiztosított károk és költségek ... 3.181,777'87		4 388 590	56
Függőben maradt károk tartaléka ...		506 499	19
Szerzési költségek a viszontbiztosított rész utáni bevétel levonásával ...		93 985	38
Jövedelmi adó és bélyegilletékek ...		216 520	78
Postabérek ...		105 273	67
Adakozások közhasznú célokra ...		9250	
A tűzbiztosítási üzletet terhelő igazga- tási költségek ...		107 631	33
Behajthatlan követelések leírása ...		33 609	42
A következő évek készpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megterhelés nélkül ...		440 000	
II. Szállítvány-biztosítás.			
Kifizetett károk és költségek 279,648'62 levonva viszontbiztosított károk és költségek ... 181,458'33		98 190	29
Függőben maradt károk tartaléka ...		88 633	56
Szerzési és igazgatási költs. a viszontbiz- tosított rész utáni bevétel levonásával ...		11 956	54
A következő évek készpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megterhelés nélkül ...		100 000	
III. Jégbiztosítás.			
Kifizetett károk és költségek 1.752.247'68 levonva viszontbiztosított károk és költségek ... 1.153,982'32		598 265	36
Függőben maradt károk tartaléka ...		16 062	48
Szerzési és igazgatási költs. a viszontbiz- tosított rész utáni bevétel levonásával ...		21 977	07
Bélyegilletékek ...		49 885	59
Behajthatlan követelések leírása ...		21 906	43
IV. Betörésbiztosítás.			
Kifizetett károk és költségek 6,888'26 levonva viszontbiztosított károk és költségek ... 3,352'55		35 357	71
Függőben maradt károk tartaléka ...		25 193	53
Szerzési és igazgatási költs. a viszontbiz- tosított rész utáni bevétel levonásával ...		2 386	38
A következő évek készpénz-díjtartaléka a viszontbiztosított rész levonása után és minden megterhelés nélkül ...		65 000	
V. 1902. évi nyereség-számla.			
A f. é. üzletből fennmaradt nyereségért		261 576	22
		15 898	49

VAGYON. Mérleg-számla 1902. évi december 31-én.

Ehelyezett tőkepenztek takarékpénztárak- és bankoknál ...		K.	f.
7 700,000 Kor. n. é. Magyar földhit. int. 4 1/2%-os záloglevél ...		379 783	51
1 774,000 Kor. n. é. Magyar földhit. int. 4 1/2%-os talajjav. és szab. zálogl. 97'40 ...		1 727	876
1 500,000 Kor. n. é. Pesti hazai első takpénzt. egyesületi 4 1/2%-os zálogl. 97' ...		1 455	000
1 500,000 Kor. n. é. Pesti hazai első takpénzt. egyesületi 4 1/2%-os községi kötvény ...		1 455	000
1 214,000 Kor. n. é. Egyesült pesti fővárosi takarépk. 4 1/2%-os záloglev. ...		1 183	650
200,000 Kor. n. é. Kisbirtokosok orsz. földhitelint. 5 1/2%-os zálogl. ...		200	000
400 K. n. é. «Otthon» irók s hírlapírók köre 4 1/2%-os kötvények ...		4	000
7955 drb Magyar-francia hit. társ. részv. ...		1 591	000
1213 drb Bécsi biztosító társasági részv. ...		515	525
997 drb Hazai ált. bizt. társ. elsőbb. rész. ...		199	400
A fenti értékpapírok s többi után az év végéig esedékes kamatok ...		136	264
Leszámított, visszleszámított s egyéb váltók		935 193	29
A társaság házai ...		266 000	
Erzsébetteri házak kölcsöntörlesztési számla különféle adások:		67 000	
a) Pénzkészlet és maradványok a képviselősegeknél ...		190 234	40
b) Maradványok idegen bizt. intézeteknél		114 723	79
Jégbiztosítási osztály folyó számlán ...		355 768	81
Központi pénzkészlet ...		94 714	03
		2 757 680	66

Budapest, 1902 decz. hó 31-én.

Steiner Jenő,
életbiztosítási könyvvivő.

Az igazgatóság: **Báró Harkányi Frigyes, Jeney Lajos, László Zsigmond, Ormody Vilmos, gróf Zichy Nándor.** Aligazgató: **Szende Károly.**

A fenti zárszámlákat és mérlegeket megvizsgálván, azokat a törvényben s az alapszabályokban meghatározott elvek szerint készültnek és azok egyes tételeit a fő- és segédkönyvekkel teljesen megegyezőnek találtuk.

A felügyelő-bizottság: **Berzeviczy Albert, Burchard-Bélaváry Konrad, Hajós József, Németh Titus, báró Radvánszky Géza.**

II. Életbiztosítási üzlet.

Negyvenedik évi zárszámla 1902 január 1-től decz. 31-ig.

KIADÁSOK.

BEVÉTELEK.

Törlesztett kötvények díja		K.	f.
Visszaváltott kötvényekért ...		75 490	26
Halálesetek után kifizetett kárösszeg ...		173 009	78
Lejárt kihazasítási tőkékért ...		274 674	63
Kihazasítási biztosításoknál haláleset következtében díjvisszatérítés ...		339 253	42
Függőben levő károk és díjvisszatérítések tartaléka ...		94 824	26
Függőben levő kihazasítási tőkék tartaléka ...		466 734	01
Évjaradékokért ...		265 380	67
Visszabiztosítási díjak ...		337 379	88
Bélyegeket ...		3 441	07
Irodai ber. postadíjak, nyomtatv., uti s egyéb költség ...		24 425	71
Tisztí fizetések ...		744 190	54
Jövedelmi adóért ...		26 231	27
Orvosi díjakért ...		25 763	77
Szerzési és díjbehajtási költségek		158 430	61
Kisorsolt biztosítások tartaléka		956 292	76
Behajthatlan tartozások leírása		16 000	
Díjtartalék ez év végén ...		60 207	22
1902. évi nyereség ...		806 156	09
		14 246	15
		9 164 534	10

A m. évből áthozott díjtartalék ...		K.	f.
Befolyt díjak: ez évben kiállított kötvények után ...		766 909	64
az előbbi években kiállított kötvények után ...		150 153	90
a biztosított tőke emelésére fordított nyereségek		11 283	162
Illetek ...		64 096	38
Mult évi függőben volt károk és díjvisszatérítések tartaléka ...		259 799	79
Mult évi függőben volt kihazasítási tőkék tartaléka ...		67 365	69
Kamatjövedelem		61 492	54
		355 417	60

VAGYON. Mérleg-számla 1902 évi decz. 31-én. TEHER.

Értékpapírok ...		K.	f.
70 757,176'05 K			
10.502 800 Kor.n.é.m.kir. 4 1/2%-os kor. jár. 98 K-val ...		102 927	44
67,400 Kor. n. é. m. kir. 4 1/2%-os aranyjardék 120 K-val ...		80 880	
12,515,000 Kor. n. é. m. földhit. 4 1/2%-os záloglevelek 98'50 K-val ...		12 327	275
14 228,000 Kor. n. é. m. földhit. 4 1/2%-os talajjavítási és szabály. zálogl. 97'40 K-val ...		13 858	072
6,615,200 Kor. n. é. m. földhit. 4 1/2%-os kor. zgl. 98 K-val ...		6 482	896
6,772,600 Kor. n. é. pesti m. ker. bank 4 1/2%-os zgl. 97'75 K-val ...		6 620	216
612,000 Kor. n. é. pesti m. keresk. bank 4 1/2%-os zgl. 100 K-val ...		602 800	
602,000 Kor. n. é. kisbirt. orsz. földh. 4 1/2%-os z.-lev. 100 K-val ...		312 000	
96,000 Kor. n. é. kisbirt. orsz. földhit. 5 1/2%-os zgl. 100 K-val ...		96 000	
884,000 Kor. n. é. m. orsz. közp. tkp. 4 1/2%-os zálogl. 100 K-val ...		884 000	
500,000 Kor. n. é. m. orsz. közp. tkp. 4 1/2%-os zálogl. 100 K-val ...		483 750	
1,953,000 Kor. n. é. egyes. bpesti főv. tkp. 4 1/2%-os zálogl. 97'50 K-val ...		1 904 175	
350,000 Kor. n. é. egyes. bpesti fővárosi tkp. 4 1/2%-os záloglevelei 100 K-val ...		350 000	
600,000 Kor. n. é. belvárosi tkpénztár 4 1/2%-os záloglevél 100 K-val ...		600 000	
28,000 K. n. é. pesti hazai első tkpt. egy. 4 1/2%-os zgl. 97 K-val ...		27 160	
58,200 Kor. n. é. m. jelz.-hitelb. 4 1/2%-os nyereségköls. kötvényei 124'50 K-val		72 459	
M.jelz.-hitelb. 4 1/2% köls. 9 db nyereségjegye 29' K-val ...		261	
5,000,000 Kor. n. é. m. jelzalog-hitelbank 4 1/2%-os záloglevelei 97'50 K-val ...		4 877 000	
542,000 Kor. n. é. m. jelz.-hitelbank 4 1/2%-os zgl. 100' K-val ...		542 000	
Besztercebánya-brezovai s piski-vajdahunyadi vasuti els. kötv. ...		164 744	32
8,000,000 Kor. n. é. triest-parenzoi h. é. v. 4 1/2%-os elsőbb. kötv. 98 K-val ...		784 000	
347,700 Lire olasz 5 1/2%-os járadék és kamatai ...		334 405	23
Tulélési csoportok értékpapirjai:			
228,200 Kor. n. é. m.k. 4 1/2%-os korona-járadék 98 K-val ...		223 636	
1902-ben esedékes kamatok ...		58 841	44
Jelzalog-kölcsönök ...		838 215	17
Kötvény-kölcsönök ...		895 774	
Visszabizt. kötvény-kölcsönök ...		933 156	
A közp. tartozása folyó számlán ...		1 230 269	85
Vezér- és főügynökségek és mások tartozásai ...		230 653	13
		8 468 771	20

Díjtartalék ...		K.	f.
82 286,432'89 K			
levonva a viszontbizt. díjtartalékokat		1 670 811	80
		806 156	09
Biztosítási alap		83 308	62
Kihazasítási tőkék nyeresége ...		75 168	57
Függőben levő károk és díjvisszatérítések tartaléka ...		466 734	01
Függőben levő kihazasítási tőkék tartaléka ...		265 380	67
Tulélési csoportok számlája ...		225 430	91
Előre fizetett díjak az 1903-1904 évekre		10 981	97
Fel nem vett nyereségek 1901. évről		397	73
Kisorsolt biztosítások tartaléka ...		16 000	
Visszabiztosító intézetek és mások követelése ...		77 793	48
1902. évi nyereség		14 246	15

TEHER.

Részvényalapítók: teljesen befizetett 2000 egész részvény a 1000 frt és teljesen befizetett 2000 fél részvény a 500 frt ...		K.	f.
Társasági tartaléktőke ...		600 000	
Külön tartalék ...		600 000	
Árfolyamkülönbözeti tartalék ...		568 588	14
Tűzbiztosít. díjtartalék készpénzben a viszontbiztosított rész levonásával és minden megterhelés nélkül ...		391 314	27
Szállítvány-biztosítási díjtartalék készpénzben a viszontbiztosított rész levonásával és minden megterhelés nélkül ...		100 000	
Betörésbizt. készpénz-díj tartalék a viszontbiztosított rész levonásával és minden megterhel. nélk. ...		65 000	
Tűzbiztosítási függő károk tartaléka		506 490	19
Szállítvány-bizt. függő károk tartalék		886 335	59
Jégbizt. függő károk tartaléka ...		160 624	8
Betörésbizt. függő károk tartaléka		25 193	53
Különféle hitelezők ...		736 294	26
Előbbi évekről eddig fel nem vett osztalékok ...		3893	
Tisztviselők és szolgák nyugdíjalapja		105 806	40
Első m. ált. bizt.-társ. «Lévy-alap»		187 143	21
Első magyar által. biztosító-társaság «Ezredeves alapítvány» ...		64 617	77
Ormody Vilmos-alap ...		203 237	8
Életbiztosítási osztály folyó számlán		1 230 269	85
1902. évi nyereség ...		261 576	22
		2 757 680	66

* Az ideai hozzájárulásokkal 1731799 kor. 93 fillérre emelkedett.
** Az ideai hozzájárulással 5.000.000 koronára emelkedett.

Gergely Tódor,
a központi könyvezés főnöke.

Budapest, 1902 márczius hó 4-én.